

Deux est le *quart* (*fourth*) de huit (*eight*). Je veux un *quartier* (*quarter*) de mouton (*sheep, mutton*). Avec quatre morceaux (*pieces*) de bois (*wood*) on peut faire un *cadre* (*frame*). Je veux *encadrer* (*to frame*) ce tableau. Autrefois les *cadres* et les *cadrans* (*dials*) étaient tous *carrés* (*square*). Cette maison (*house*) est pavée de *carreaux* (*squares, checks, tiles*). Je vais vous *allonger* sur le *carreau* (18). Voilà une *carrière* (*quarry*). Voulez-vous *équarrir* (*to square*) ce morceau de bois?—Oui; donnez-moi mon *équerre* (*square, rule*) et mon *cahier* (*copybook*). Autrefois les *cahiers* et les *carnets* (*note-books*) n'avaient que quatre feuilles (*leaves*).

le quart
le quartier
un cadre
encadrer
un cadran
carré
un carreau
une carrière
équarrir
un équerre
le cahier
le carnet

Le *quart*, le *tiers*, le *demi*, le *cinquième*, le *sixième*, le *dixième*. (19)
The *quarter*, the *third*, the *half*, the *fifth*, the *sixth* the *tenth*.
Une *livre* et un *quart*, (*a pound and a quarter*). Une *livre* et trois *quarts*.
Un *tiers*, deux *tiers*, (*two thirds*), deux *cinquièmes*, (*two fifths*).
Trois *septièmes*, (*three sevenths*), quatre *dixièmes*, (*four tenths*).

En and dans

L'eau est *dans* la bouteille. Le chapeau est *dans* la boîte.
The water is in the bottle. The hat is in the box.
En France, en Angleterre, en Italie, en Allemagne.
In France, in England, in Italy, in Germany.
En hiver et en été. En un moment. En plein jour.
In winter and in summer. In a moment. In full day (broad daylight).
En amour. En bonne santé. En bon état. En pension.
In love. In good health. In good condition. "On pension" (boarding).
Ceci en passant. En allant chez moi.
This in passing. In going home.

NOTE A.— *DANS* denotes *in* in its literal sense, whereas *EN* denotes a more indefinite and figurative *in*. Hence we say *en France*, not *dans la France*. In expressions of *time* (*EN ÉTÉ*) and *manner* (*EN AMOUR*) *en* is also much used. *EN* is not often used when a demonstrative adjective like *le, ce, son*, etc. is used before the noun.

The conjunctive pronoun

It is a common custom in English to omit the conjunctive pronoun, thus: *This is the book I want* (for, *This is the book that I want*). In French this is never done. We say: *VOICI LE LIVRE QUE JE DÉSIRE*.

Another English peculiarity is to place a preposition at the end of a compound sentence, thus: *There is the man I spoke to*, (for, *There is the man to whom I spoke*.) *VOILÀ L'HOMME À QUI* (or *AUQUEL*) *J'AI PARLÉ*.

(19) The *x* in *six* and *dix* is pronounced *s*, hence when it comes between two vowels, as in *sixième, dixième*, it is pronounced *z*.